

# Sepher Maaseh Bereshith (Genesis)

## Chapter 16

יָלַד אֶלְכָּה לְאֶבְרָם בְּנֵי־אִשָּׁתוֹ אֶת־חָגָר אֲשֶׁר־לָאָה וְשֵׁם־הָאִשָּׁתָא חָגָר  
אֶת־חָגָר אֲשֶׁר־לָאָה וְשֵׁם־הָאִשָּׁתָא חָגָר  
וְלָהּ שֵׁם־חָגָר וְשֵׁם־הָאִשָּׁתָא חָגָר:

1. w'Saray 'esheth 'Ab'ram lo' yal'dah lo w'lah shiph'chah Mits'rith ush'mah Hagar.

**Gen16:1** Now Sarai, Abram's wife did not bear to him and she had a Mitsrite maid and her name was Hagar.

<16:1> Σαρα δὲ ἡ γυνὴ Ἀβραμ οὐκ ἔτικτεν αὐτῷ.  
ἦν δὲ αὐτῇ παιδίσκη Αἰγυπτία, ἣ ὄνομα Ἀγαρ.

1 Sara de hē gynē Abram ouk etikten autō.

And Sarai, the wife of Abram, bore not to him.

ēn de autē paidiskē Aigyptia, hē onoma Agar.

But there was to her a maidservant, an Egyptian, whose name was Hagar.

בְּיַמֵּי אֶבְרָם אֲשֶׁר־לָאָה אֶת־חָגָר אֲשֶׁר־לָאָה וְשֵׁם־הָאִשָּׁתָא חָגָר  
אֶת־חָגָר אֲשֶׁר־לָאָה וְשֵׁם־הָאִשָּׁתָא חָגָר  
וְלָהּ שֵׁם־חָגָר וְשֵׁם־הָאִשָּׁתָא חָגָר:

2. wato'mer Saray 'el-'Ab'ram hinneh-na' `atsarani Yahúwah miledeth bo'-na' 'el-shiphhchati 'ulay 'ibaneh mimenah wayish'ma` 'Ab'ram l'qol Saray.

**Gen16:2** So Sarai said to Abram, Now behold, אֶת־חָגָר has prevented me from bearing children. Please go in to my maid; perhaps I shall obtain children through her. And Abram listened to the voice of Sarai.

<2> εἶπεν δὲ Σαρα πρὸς Ἀβραμ Ἴδου συνέκλεισέν με κύριος τοῦ μὴ τίκτειν·  
εἴσελθε οὖν πρὸς τὴν παιδίσκην μου, ἵνα τεκνοποιήσῃς ἐξ αὐτῆς.  
ὑπήκουσεν δὲ Ἀβραμ τῆς φωνῆς Σαρᾶς.

2 eipen de Sara pros Abram Idou synekleisen me kyrios tou mē tiktein;

said And Sarai to Abram, Behold, closed me up YHWH to not bear.

eiselthe ooun pros tēn paidiskēn mou, hina teknopoiēsēs ex autēs.

Enter then to my maidservant, that I may produce children from her!

hypēkousen de Abram tēs phōnēs Saras.

obeyed And Abram the voice of Sarai.

אֶת־חָגָר אֲשֶׁר־לָאָה אֶת־חָגָר אֲשֶׁר־לָאָה וְשֵׁם־הָאִשָּׁתָא חָגָר  
אֶת־חָגָר אֲשֶׁר־לָאָה וְשֵׁם־הָאִשָּׁתָא חָגָר  
וְלָהּ שֵׁם־חָגָר וְשֵׁם־הָאִשָּׁתָא חָגָר:

מִקֵּץ עֶשְׂרֵת שָׁנִים לְשֵׁבֶת אֲבָרָם בְּאֶרֶץ כְּנָעַן  
וַתִּתֵּן אֹתָהּ לְאֲבָרָם אִשָּׁה לּוֹ לְאִשָּׁה:

**3. watiqach Saray 'esheth-'Ab'ram 'eth-Hagar haMits'rith shiph'chatah miqets `eser shanim l'shebeth 'Ab'ram b'erets K'na'an watiten 'othah l'Ab'ram 'ishah lo l'ishah.**

**Gen16:3** And , Sarai Abram's wife took Hagar the Mitsrite, her maid, and gave her to her husband Abram to him for a wife after Abram had lived ten years in the land of Kanaan.

<3> καὶ λαβοῦσα Σαρα ἡ γυνὴ Ἀβραμ Ἀγαρ τὴν Αἰγυπτίαν τὴν ἑαυτῆς παιδίσκην-- μετὰ δέκα ἔτη τοῦ οἰκῆσαι Ἀβραμ ἐν γῆ Χανααν-- καὶ ἔδωκεν αὐτὴν Ἀβραμ τῷ ἀνδρὶ αὐτῆς αὐτῷ γυναικα.

3 kai labousa Sara hē gynē Abram Agar tēn Aigyptian tēn heautēs paidiskēn--  
And having taken Sarah the wife of Abram Hagar the Egyptian her maidservant,  
meta deka etē tou oikēsai Abram en gē Chanaan--  
after ten years of living with Abram in the land of Canaan,  
kai edōken autēn Abram tō andri autēs autō gynaika.  
and she gave her to Abram her husband to him for wife.

דַּוְיָבֹא אֶל-הָגָר וַתַּהַר וַתִּרְאֶה כִּי הָרְתָה וַתִּקַּל גְּבִרְתָּהּ בְּעֵינֶיהָ:  
אָבְרָם יָצָא מִן-אֶרֶץ כְּנָעַן וַיֵּשֶׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם

**4. wayabo' 'el-Hagar watahar watere' ki harathah wateqal g'bir'tah b'eyneyah.**

**Gen16:4** He went in to Hagar, and she conceived; and when she saw that she had conceived, her mistress was despised in her sight.

<4> καὶ εἰσῆλθεν πρὸς Ἀγαρ, καὶ συνέλαβεν καὶ εἶδεν ὅτι ἐν γαστρὶ ἔχει, καὶ ἠτιμάσθη ἡ κυρία ἐναντίον αὐτῆς.

4 kai eisēlthen pros Agar, kai synelaben  
And he entered to Hagar, and she conceived.  
kai eiden hoti en gastri echei,  
And she saw that in the womb she had a child,  
kai ētimasthē hē kyria enantion autēs.  
and was dishonored the lady before her.

וַתֹּאמֶר שָׂרַי אֶל-אֲבָרָם חָמָסִי עָלֶיךָ  
אֲנֹכִי נָתַתִּי שְׂפָחָתִי בְּחִיקָךָ וַתִּרְאֶה כִּי הָרְתָה  
וְאִקַּל בְּעֵינֶיךָ וְשִׁפְטֵי יְהוָה בֵּינִי וּבֵינֶיךָ:

**5. wato'mer Saray 'el-'Ab'ram chamasi `aleyak 'anoki nathati shiph'chathi b'cheyqeaq watere' ki harathah wa'eqal b'eyneyah yish'pot Yahúwah beyni ubeyneyak.**

**Gen16:5** And Sarai said to Abram, May My injury be upon you. I gave my maid

into your arms, but when she saw that she had conceived, I was despised in her sight.  
May אָדֹנָי judge between you and me.

<5> εἶπεν δὲ Σαρα πρὸς Ἀβραμ Ἀδικούμαι ἐκ σοῦ·  
ἐγὼ δέδωκα τὴν παιδίσκη μου εἰς τὸν κόλπον σου, ἰδοῦσα δὲ ὅτι ἐν γαστρὶ ἔχει,  
ἠτιμάσθην ἐναντίον αὐτῆς· κρίναι ὁ θεὸς ἀνὰ μέσον ἐμοῦ καὶ σοῦ.

5 eipen de Sara pros Abram Adikoumai ek sou;  
said And Sarai to Abram, I am being wronged because of you.

egō dedōka tēn paidiskēn mou eis ton kolpon sou,  
I gave my maidservant to your bosom.

idousa de hoti en gastri echei, ētimasthēn enantion autēs;  
And seeing that a child in the womb she had I was dishonored before her.

krinai ho theos ana meson emou kai sou.  
May Elohim judge between me and you.

וַיֹּאמֶר אֲבְרָם אֶל-שָׂרַי הֲנִי שֹׁפֵחַתְךָ בְּיָדְךָ  
וַעֲשִׂי-לִּי הַטּוֹב בְּעֵינַיִךְ וּתְעַנְנִי שָׂרַי וּתְבָרַח מִפְּנֵיהֶּ:  
אֲדִיקוּמַי עַל-כֹּף יָדְךָ אֲבְרָם וְעַתָּה יָדְעָה שֶׁאֲנִי נֹשֵׂאת בְּכֹפְךָ  
כִּי נָתַתְּ אֶת-אִמְתְּךָ עַל-כֹּף יָדְךָ וְעַתָּה יָדְעָה שֶׁאֲנִי נֹשֵׂאת בְּכֹפְךָ  
כִּי נָתַתְּ אֶת-אִמְתְּךָ עַל-כֹּף יָדְךָ וְעַתָּה יָדְעָה שֶׁאֲנִי נֹשֵׂאת בְּכֹפְךָ

6. wayo'mer 'Ab'ram 'el-Saray hinneh shiph'chathek b'yadek  
'asi-lah hatob b'eynayik wat'aneah Saray watib'rach mipaneyah.

Gen16:6 But Abram said to Sarai, Behold, your maid is in your power;  
do to her what is good in your sight. So Sarai treated her harshly,  
and she fled from her presence.

<6> εἶπεν δὲ Ἀβραμ πρὸς Σαραν Ἴδου ἡ παιδίσκη σου ἐν ταῖς χερσίν σου·  
χρῶ αὐτῇ, ὡς ἄν σοι ἀρεστόν ᾖ. καὶ ἐκάκωσεν αὐτὴν Σαρα,  
καὶ ἀπέδρα ἀπὸ προσώπου αὐτῆς.

6 eipen de Abram pros Saran Idou hē paidiskē sou en tais chersin sou;  
said And Abram to Sarai, Behold, your maidservant is in your hands,  
chrō autē, hōs an soi areston ē.  
treat her however pleasing to you might be.

kai ekakōsen autēn Sara, kai apedra apo prosōpou autēs.  
And maltreated her Sarai, and she ran away from her face.

וַיִּמְצְאֵהָ מַלְאָךְ יְהוָה עַל-עֵין הַמַּיִם  
בַּמִּדְבָּר עַל-הָעַיִן בְּדֶרֶךְ שׁוּר:  
אֲבְרָם וְעַתָּה יָדְעָה שֶׁאֲנִי נֹשֵׂאת בְּכֹפְךָ  
כִּי נָתַתְּ אֶת-אִמְתְּךָ עַל-כֹּף יָדְךָ וְעַתָּה יָדְעָה שֶׁאֲנִי נֹשֵׂאת בְּכֹפְךָ  
כִּי נָתַתְּ אֶת-אִמְתְּךָ עַל-כֹּף יָדְךָ וְעַתָּה יָדְעָה שֶׁאֲנִי נֹשֵׂאת בְּכֹפְךָ

7. wayim'tsa'ah mal'ak Yahúwah 'al-'eyn hamayim  
bamid'bar 'al-ha'ayin b'derek Shur.

Gen16:7 Now the messenger of אָדֹנָי found her by a spring of water in the wilderness,  
by the spring on the way to Shur.

<7> Εὗρεν δὲ αὐτὴν ἄγγελος κυρίου ἐπὶ τῆς πηγῆς τοῦ ὕδατος ἐν τῇ ἐρήμῳ,

ἐπὶ τῆς πηγῆς ἐν τῇ ὁδῷ Σουρ.

**7 Heuren de autēn aggelos kyriou epi tēs pēgēs tou hydatos en tē erēmō,**  
**found And her the angel of YHWH upon the fountain of water in the wilderness,**  
**eipi tēs pēgēs en tē hodō Sour.**  
**upon the fountain in the way of Shur.**

עָלְמָא אִמְרָתְךָ אֲפָשְׁתְּ כֹהֲלֵי אֱלֹהִים וְאֲפָשְׁתְּ יְהוָה  
וְאֲפָשְׁתְּ יְהוָה וְאֲפָשְׁתְּ יְהוָה וְאֲפָשְׁתְּ יְהוָה  
חַוִּי אָמַר הַגֵּר שְׂפָחַת שְׂרֵי אֵי-מִזְהָ בָּאֵת וְאָנָּה תִּלְכִּי  
וְתֹאמְרִי מִפְּנֵי שְׂרֵי גְבֵרֵי אֲנָכִי בִּרְחַת׃

**8. wayo'mar Hagar shiph'chath Saray 'Ey-mizeh ba'th w'annah teleki.**  
**wato'mer mip'ney Saray g'bir'ti 'anoki borachath.**

**Gen16:8 He said, Hagar, Sarai's maid,**  
**where have you come from and where are you going?**  
**And she said, I am fleeing from the presence of my mistress Sarai.**

«8» καὶ εἶπεν αὐτῇ ὁ ἄγγελος κυρίου Ἀγαρ παιδίσκη Σαρᾶς,  
πόθεν ἔρχη καὶ ποῦ πορεύη;  
καὶ εἶπεν Ἀπὸ προσώπου Σαρᾶς τῆς κυρίας μου ἐγὼ ἀποδιδράσκω.

**8 kai eipen autē ho aggelos kyriou Agar paidiskē Saras,**  
**And said to her the angel of YHWH, Hagar, maidservant of Sarai,**  
**pothen erchē kai pou poreuē?**  
**from what place do you come, and where do you go?**  
**kai eipen Apo prosōpou Saras tēs kyrias mou egō apodidraskō.**  
**And she said, from the face of Sarai my lady I am running away.**

אָמְרָתְךָ מְלָאךְ יְהוָה וְהִתְעַנִּי תַּחַת יְדֵיךָ׃  
טוֹי אָמַר לָהּ מְלֶאֶךְ יְהוָה שׁוּבִי אֶל-גְּבֵרֵיךָ וְהִתְעַנִּי תַּחַת יְדֵיךָ׃  
**9. wayo'mer lah mal'ak Yahúwah shubi 'el-g'bir'tek w'hith'ani tachath yadeyah.**

**Gen16:9 Then the messenger of Yahweh said to her, Return to your mistress,**  
**and submit yourself to her authority.**

«9» εἶπεν δὲ αὐτῇ ὁ ἄγγελος κυρίου Ἀποστράφητι πρὸς τὴν κυρίαν σου  
καὶ ταπεινώθητι ὑπὸ τὰς χεῖρας αὐτῆς.

**9 eipen de autē ho aggelos kyriou Apostrophēti pros tēn kyrian sou**  
**said And to her the angel of YHWH, You return to your lady,**  
**kai tapeinōthēti hypo tas cheiras autēs.**  
**and be humble under her hands!**

וְיֹסֵפֶר מֵרַב׃  
יְהוָה יְהוָה הַרְבָּה אֲרַבָּה אֶת-זַרְעֶךָ׃  
יְהוָה יְהוָה הַרְבָּה אֲרַבָּה אֶת-זַרְעֶךָ׃  
וְיֹסֵפֶר מֵרַב׃  
10  
עָלְמָא אִמְרָתְךָ יְהוָה יְהוָה הַרְבָּה אֲרַבָּה אֶת-זַרְעֶךָ׃  
וְיֹסֵפֶר מֵרַב׃

**10. wayo'mer lah mal'ak Yahúwah har'bah 'ar'beh 'eth-zar'ek w'lo' yisapher merob.**

**Gen16:10** And the messenger of אַנְגֵּל said to her,  
I shall greatly multiply your descendants so that it shall not be counted from multitude.

<10> καὶ εἶπεν αὐτῇ ὁ ἄγγελος κυρίου Πληθύνων πληθυνῶ τὸ σπέρμα σου,  
καὶ οὐκ ἀριθμηθήσεται ἀπὸ τοῦ πλήθους.

10 kai eipen autē ho aggelos kyriou Plēthynōn plēthynō to sperma sou,  
And said to her the angel of YHWH, In multiplying I shall multiply your seed,  
kai ouk arithmēthēsetai apo tou plēthous.  
and it shall not be counted because of the multitude.

יָגַד אֱלֹהִים אֶל אַבְרָהָם וְאֵת אַנְגְּלוֹתָיו וְאֵת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְאֵת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְאֵת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל  
:יְגַדְתִּי אֶל אַבְרָהָם וְאֵת אַנְגְּלוֹתָיו וְאֵת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְאֵת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְאֵת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל  
יֵאָמֵר לָהּ מֵאֵת יְהוָה הִנֵּה הָרָחָב וְיִלְדֶת בֵּן  
וְקָרָאת שְׁמוֹ יִשְׁמָעֵאל כִּי-שָׁמַע יְהוָה אֶל-עַנְיָתָהּ:

11. wayo'mer lah mal'ak Yahúwah hinna'k harah w'yolad't' ben  
w'qara'th sh'mo Yish'ma'El ki-shama` Yahúwah 'el-`an'yeh.

**Gen16:11** The messenger of אַנְגֵּל said to her,  
Behold, you are with child, and you shall bear a son;  
and you shall call his name Yishma'El, because אַנְגֵּל has given heed to your affliction.

<11> καὶ εἶπεν αὐτῇ ὁ ἄγγελος κυρίου Ἴδου σὺ ἐν γαστρὶ ἔχεις καὶ τέξῃ υἱὸν  
καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰσμαηλ, ὅτι ἐπήκουσεν κύριος τῇ ταπεινώσει σου.

11 kai eipen autē ho aggelos kyriou Idou sy en gastri echeis  
And said to her the angel of YHWH, Behold, you in the womb have a child,  
kai texē huion kai kaleseis to onoma autou Ismaēl,  
and you shall bear a son, and you shall call his name, Ishmael,  
hoti epēkousen kyrios tē tapeinōsei sou.  
for YHWH heeded your humiliation.

יְהוָה יִהְיֶה לְךָ אֶתְּחִיל וְיִהְיֶה לְךָ אֶתְּחִיל וְיִהְיֶה לְךָ אֶתְּחִיל  
:יְהוָה יִהְיֶה לְךָ אֶתְּחִיל וְיִהְיֶה לְךָ אֶתְּחִיל וְיִהְיֶה לְךָ אֶתְּחִיל  
יְבִיחֶנּוּ וְיִהְיֶה לְךָ אֶתְּחִיל וְיִהְיֶה לְךָ אֶתְּחִיל וְיִהְיֶה לְךָ אֶתְּחִיל  
וְעַל-פָּנָי כָּל-אֶחָיו יִשְׁכַּן:

12. w'hu' yih'yeh pere' 'adam yado bakol w'yad kol bo  
w'al-p'ney kal-'echayu yish'kon.

**Gen16:12** He shall be a wild donkey of a man, his hand shall be against everyone,  
and everyone's hand shall be against him; and he shall live before all his brothers.

<12> οὗτος ἔσται ἀγροικὸς ἄνθρωπος·  
αἱ χεῖρες αὐτοῦ ἐπὶ πάντας, καὶ αἱ χεῖρες πάντων ἐπ' αὐτόν,  
καὶ κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν ἀδελφῶν αὐτοῦ κατοικήσει.

12 houtos estai agroikos anthrōpos; hai cheires autou epi pantas,  
This one shall be a rugged man; his hands shall be upon all,  
kai hai cheires pantōn ep' auton,

and the hands of all upon him.

kai kata prosōpon pantōn tōn adelphōn autou katoikēsei.

And before the face of all his brothers he shall dwell.

---

כָּבֹד לְכָל אֶחָד מֵאֶחָיו וְעַתָּה אֵל רֹאִי  
:כָּבֹד לְכָל אֶחָד מֵאֶחָיו וְעַתָּה אֵל רֹאִי  
יְגַוְתִּקְרָא שֵׁם־יְהוָה הַיּוֹבֵר אֵלָיָהּ אַתָּה אֵל רֹאִי  
כִּי אָמַרְתָּ הַגִּם הַלֵּם רֹאִיתִי אַחֲרַי רֹאִי:

13. watiq'ra' shem-Yahúwah hadober 'eleyah 'atah 'El ra'i  
ki 'am'rah hagam halom ra'ithi 'acharey ro'i.

Gen16:13 Then she called the name of אֵל רֹאִי who spoke to her, You are El who sees;  
for she said, Even here have I looked after the One seeing me?

<13> καὶ ἐκάλεσεν Ἀγαρ τὸ ὄνομα κυρίου τοῦ λαλοῦντος  
πρὸς αὐτήν Σὺ ὁ θεὸς ὁ ἐπιδῶν με· ὅτι εἶπεν Καὶ γὰρ ἐνώπιον εἶδον ὀφθέντα μοι.

13 kai ekalesen Agar to onoma kyriou tou lalountos pros autēn

And Hagar called the name of YHWH, the one speaking to her,

Sy ho theos ho epidōn me; hoti eipen

You, El, the one looking upon me; for she said,

Kai gar enōpion eidon ophthenta moi.

For even face to face I beheld the one appearing to me.

---

לֹאֵל כֵּן קָרָא לְבְּאֵר בְּאֵר לַחַי רֹאִי הַיְנֵה בֵּין־קָדֵשׁ וּבֵין בְּרֵד:  
:לֹאֵל כֵּן קָרָא לְבְּאֵר בְּאֵר לַחַי רֹאִי הַיְנֵה בֵּין־קָדֵשׁ וּבֵין בְּרֵד:  
14. 'al-ken qara' lab'er B'er-Lachay-Ro'i hinneh beyn-Qadesh ubeyn Barred.

Gen16:14 Therefore the well was called Beer-lachai-roi;  
behold, it is between Qadesh and Bered.

<14> ἔνεκεν τούτου ἐκάλεσεν τὸ φρέαρ Φρέαρ οὗ ἐνώπιον εἶδον·  
ἰδοὺ ἀνὰ μέσον Καδης καὶ ἀνὰ μέσον Βαραδ.

14 heneken toutou ekalesen to phrear Phrear hou enōpion eidon;

Because of this she called the well, Well of which face to face I beheld.

idou ana meson Kadēs kai ana meson Barad.

Behold, it is between Kadesh and between Bared.

---

וַיֵּלֶד הָגָר לְאַבְרָם בֶּן וַיִּקְרָא אֲבָרָם שֵׁם־בְּנוֹ  
:וַיֵּלֶד הָגָר לְאַבְרָם בֶּן וַיִּקְרָא אֲבָרָם שֵׁם־בְּנוֹ  
אֲשֶׁר־יִלְדָה הָגָר וְשִׁמְעָאֵל:  
וַיֵּלֶד הָגָר לְאַבְרָם בֶּן וַיִּקְרָא אֲבָרָם שֵׁם־בְּנוֹ  
:וַיֵּלֶד הָגָר לְאַבְרָם בֶּן וַיִּקְרָא אֲבָרָם שֵׁם־בְּנוֹ  
אֲשֶׁר־יִלְדָה הָגָר וְשִׁמְעָאֵל:

15. wated Hagar l'Ab'ram ben wayiq'ra' 'Ab'ram shem-b'no  
'asher-yal'dah Hagar Yish'ma'El.

Gen16:15 So Hagar bore to Abram a son; and Abram called the name of his son,  
whom Hagar bore, Yishma'El.

<15> Καὶ ἔτεκεν Ἀγαρ τῷ Ἀβραμ υἷόν, καὶ ἐκάλεσεν Ἀβραμ τὸ ὄνομα τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, ὃν ἔτεκεν αὐτῷ Ἀγαρ, Ἰσμαηλ.

15 Kai eteken Agar tō Abram huion, kai ekalesen Abram to onoma tou huiou autou, And Hagar bore to Abram a son. And Abram called the name of his son, hon eteken autō Agar, Ismaēl. whom bore to him Hagar, Ishmael.

אָגאַר טראָגט אַבְרָם אַ זון - אַבְרָם רופֿט דאָס נאָמען פֿון זײַן זון 16  
אָגאַר טראָגט אַבְרָם אַ זון - אַבְרָם רופֿט דאָס נאָמען פֿון זײַן זון

טוֹאָבְרָם בֶּן-יִשְׁמָעֵל נִשְׂאָה

וַיֵּשֶׁב יִשְׁמָעֵל בְּלֶדֶת-הַגֵּר אֶת-יִשְׁמָעֵל לְאֲבָרָם: ׀

16. w'Ab'ram ben-sh'monim shanah  
w'shesh shanim b'ledeth-Hagar 'eth-Yish'ma'El l'Ab'ram.

Gen16:16 Abram was eighty-six years old when Hagar bore Yishma'El to Abram.

<16> Ἀβραμ δὲ ἦν ὀγδοήκοντα ἕξ ἐτῶν, ἠνίκα ἔτεκεν Ἀγαρ τὸν Ἰσμαηλ τῷ Ἀβραμ.

16 Abram de ēn ogdoēkonta hex etōn, hēnika eteken Agar ton Ismaēl tō Abram. And Abram was years old eighty-six when Hagar bore to Abram, Ishmael.